

des autres, put faire arriver aux confins occidentaux de la Chine un habitant des îles de la mer orientale.

La seconde inscription (n° VI) ne porte pas de date; mais M. Bonin a lu sur le revers de la pierre qu'elle fut gravée la trente-sixième année *K'ang-hi*, c'est-à-dire en 1697.

Elle a été faite pour indiquer dans quelles conditions s'est constituée une association d'avalambana, destinée à subvenir aux frais de l'entretien du temple; ces associations locales d'avalambana sont très répandues dans toute la Chine; ce sont elles qui soutiennent bon nombre de fondations religieuses; on voit dans ce texte comment elles s'organisent et comment elles fonctionnent.

Le Temple du Grand Nuage est fort ancien; il a été construit entre les années 357 et 361 de notre ère par un certain *Tchang T'ien-si* 張天錫, dont l'ancêtre, *Tchang Koei* 張軌, gouverneur chinois de *Leang tcheou*, s'était déclaré indépendant en l'an 301 et avait fondé la petite dynastie des *Leang* 涼. Ce temple était d'abord appelé temple *Hong-ts'ang* 宏藏.

C'est en 690 que son nom fut changé. A cette époque, l'impératrice *Ou* 武后, femme ambitieuse mais dévote, s'était emparée du pouvoir au détriment des héritiers légitimes de la dynastie des *T'ang*; il n'avait pas manqué de flatteurs pour applaudir à ce coup de force; un religieux s'empressa de présenter une traduction du Mahâmegha sûtra, ou sûtra du Grand Nuage, dans lequel se trouvait une prédiction relative à une souveraine; on appliqua ce texte à l'usurpatrice; elle était, disait-on, une incarnation de Maitreya Buddha et devait remplacer les *T'ang* dans le gouvernement du Jambudvîpa. L'impératrice, reconnaissante envers le Ciel qui se faisait son complice, ordonna que, dans toutes les préfectures de l'empire, on élevât un Temple du Grand Nuage: c'est alors que le temple